

RITORNIAMO SULLA STORIA

1 Chi dice queste battute? Unisci la nuvoletta con il personaggio che parla come nell'esempio. Attenzione: c'è un personaggio in più!

1 NO, NO, NON CI TENGO AFFATTO A PARLARE CON LE... E POI NON HO PIÙ LA FORZA DI VIAGGIARE.

2 L'HO VISTA PARLARE CON UN UFFICIALE NEMICO...

3 SO CHE SIGNIFICA QUALCOSA, MA NON CAPISCO.

4 OH SÌ!... ROBIN... FORSE NON MI PROPONERAI MAI DI AVER SCELTO FRA DRISCOLL E TE.

5 FINALMENTE, STUART! DOV'È SEI STATO?... LO SAI CHE GLI "ARTISTS RIFLES" NON POSSONO ACCETTARTI.

6 OH NO, NO, MI PIACEREBBE TANTO ESSERE UN POETA, MA NON SO SCRIVERE UN VERSO...

	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
La madre		Corto Maltese		Tenente Stuart		Evelynne	
	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
Driscoll		Rilke		Leighton			

2 Rileggi la storia alle pagine indicate (30, 38, 45, 46) e completa le nuvolette vuote con le battute dei personaggi.

1 

2 

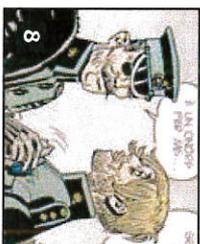
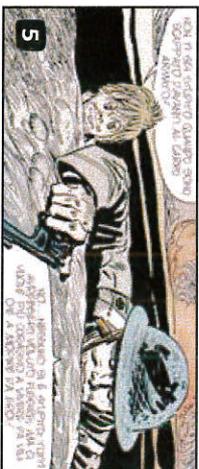
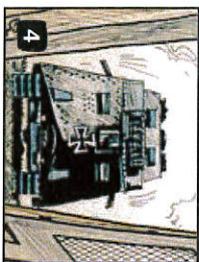
3 

4 



Le visioni del tenente Stuart. Abbinare le immagini alle didascalie corrispondenti.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.



- Archer, il fantino, arriva per annunciare la sua vittoria alle corse.
- Il tenente lancia una bomba a mano contro il carro armato tedesco.
- Il tenente riceve una medaglia d'onore dal colonnello.
- Robin Stuart incontra la madre che prende il tè con un'amica.
- Il colonnello Leighton appare a Stuart per dargli consigli.
- Il tenente combatte a fianco del suo plotone e parla con Driscoll.
- Si apre una porta e appare il carro armato tedesco da cui Stuart era fuggito.
- In un cimitero compare Evelynne che si riconcilia con Stuart.
- Compare dalla nebbia il tenente Rilke che guidava il tank tedesco.

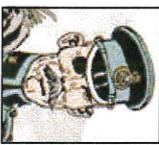
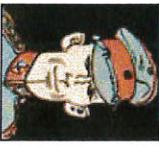


Indica se le seguenti affermazioni sono vere (V) o false (F).

- Corto Maltese scopre che c'è un bianco malato sulla riva della laguna dei bei sogni. V F
- Il tenente Stuart è un soldato coraggioso. V F
- Il tenente non vuole abbandonare la laguna con Corto perché è malato e non ha la forza di viaggiare. V F
- Il tenente ha scommesso su un cavallo per ripagare il denaro rubato al reggimento. V F
- Grazie alle visioni il tenente Stuart riesce a morire felice. V F
- Prima di morire il tenente ha preso la medicina che gli aveva dato Corto. V F



Abbinare i personaggi del sogno al significato che hanno nella vita di Stuart. Attenzione: c'è un'immagine in più!

					
<input type="text"/>					

- Rappresenta il potere costituito, l'autorità dell'esercito.
- Figura femminile che indica l'oggetto del desiderio di Stuart.
- Rappresenta la fortuna, la possibilità di riscatto grazie alla vittoria.
- Invece di un nemico, si dimostra un suo pari, valoroso e gentile.
- La sua apparizione indica la riconciliazione dopo il tradimento.



Rileggi le vignette e indica quali delle seguenti informazioni sono presenti nel testo o si possono dedurre dal contesto.



- 1
- a) Corto Maltese vuole controllare come sta l'uomo che vive in riva alla laguna per non abbandonarlo in quel luogo.
 - b) Corto Maltese sa che l'uomo è solo e che non ci sono indiani con lui.
 - c) Non è facile navigare fino alla laguna perché i mucchi di sabbia possono far fermare la barca.
 - d) Il compagno di viaggio di Corto si chiama Milord.
 - e) Corto vuole avvisare l'esercito del suo arrivo nella laguna.



- 2
- a) Corto Maltese vuole convincere il tenente Stuart a lasciare la laguna.
 - b) Il tenente vuole rimanere nella laguna per guarire dalla malattia.
 - c) La laguna dei bei sogni si chiama così perché qui i sogni diventano realtà.
 - d) La laguna è il posto ideale per le persone ingenu e malate.
 - e) Per Corto, non c'è bisogno di andare nella laguna per fuggire dal proprio passato.
 - f) Se ci si addormenta in riva alla laguna non ci si sveglia più.



- 3
- a) Il tenente è in congedo dal fronte di guerra.
 - b) Il tenente appartiene al prestigioso reggimento degli Artist Rifles.
 - c) Corto ha capito che il tenente vuole suicidarsi.
 - d) Il tenente doveva essere in Francia a combattere invece che in Sudamerica.



- 4
- a) Il tenente tedesco si congratula con Stuart per l'azione in battaglia.
 - b) Un celebre poeta tedesco di cognome fa Rilke.
 - c) Nel sogno dopo aver sconfitto il carro armato tedesco, Stuart viene ferito da un mitragliere nemico.
 - d) Il mitragliere tedesco non ha saputo perdere in modo onorevole.
 - e) Secondo il tenente Rilke i giovani soldati tedeschi non sono come quelli britannici.
 - f) Il mitragliere è un perdente perché ha fatto saltare per errore il deposito di munizioni tedesche.



Leggi le seguenti battute e scrivi accanto chi le pronuncia.

1 HAN PAGONÈ: NER-SUN BIANCO REGSTRÈPPE NELLA LAGUNA DEI BEI SOGNI, A AVÈND CHE NON SIA PAZZO.

2 LEI È PAZZO A FAR AMICIZIA COL PRIMO VENTURTO CI VUOLE S'ILLE, S'UJART, S'ILLE... SE LO RICORDI... ANCHE PER PRÈNZERRE IL DISNARO DEL REGGIMENTO.

3 È LA SGORCIATTOIA PER ANZARÈ ALDO AFOSULATTOIO, AN HANNO APPENA PRÈSATO...

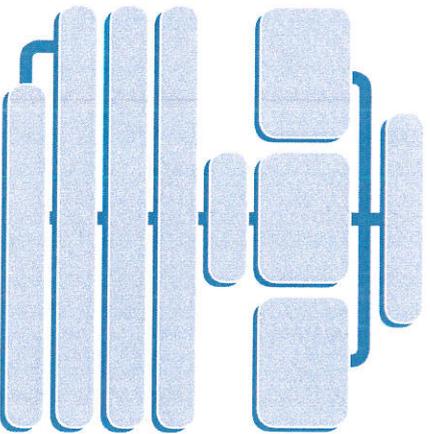
4 OH, PÈSAR, PÈSAR... È LA SGORCIATTOIA CHE QUÈSTA TÈRANTO LA VENNE A TERARMI NERGLI OCCHI.

Le unità militari



Leggi il testo e completa lo schema.

Il reggimento degli *Artists Rifles*, del quale fa parte il tenente Stuart, è un'unità militare delle forze armate di terra dell'esercito del Regno Unito, le Forze Armate Britanniche. Come la maggior parte degli eserciti si divide in forze armate di terra (chiamate *British Army*) forze armate navali (chiamate *Naval Service*) e aeronautica militare (chiamata *Royal Air Force*). Nell'esercito di terra britannico l'unità militare più piccola è la sezione (formata da 8-10 soldati). Ogni sezione è parte di un plotone (30 soldati), che a sua volta fa parte di una compagnia (100 soldati). Cinque compagnie formano un battaglione o reggimento (700 soldati). Una brigata è formata da almeno tre e massimo cinque battaglioni (2.000-3.500 soldati).



I gradi dei militari degli eserciti



Conosci i gradi dei militari e la loro importanza all'interno dell'esercito? Osserva il grado di ogni personaggio e poi completa la tabella con: *soldato, tenente, colonnello*.

	Tenente Stuart
	Colonnello Leighton
	Soldato semplice Driscoll
	Tenente Rilke

1. generale
2.
3. maggiore
4. capitano
5.
6. maresciallo
7. sergente
8. caporale
9.

Gentiluomini di fortuna



Leggi il testo e indica con quale significato viene usata la parola "fortuna".



L'espressione *gentiluomini di fortuna*, è un gioco di parole costruito sui due significati dell'espressione di *fortuna*. Il primo significato, legato al gergo marinarresco, significa di riserva o improvvisato in caso di emergenza. Il secondo viene invece dal linguaggio dei militari: un *soldato di fortuna* è un soldato che, grazie ai propri meriti, è diventato un ufficiale di grado più alto.

1. Il pilota si è salvato grazie a un atterraggio di fortuna.
 - a) Fortunato
 - b) Improvvisato
2. Il tenente ha tentato la fortuna alle corse di cavalli.
 - a) Fortunato
 - b) Improvvisato

I Leprechaun: gli gnomi verdi d'Irlanda



I *leprechaun*, sono gli gnomi vestiti di verde tipici delle storie irlandesi. Il loro nome deriva dalla parola irlandese *leipreachán*, che significa *piccolo spirito*. Secondo la tradizione sono creature magiche, timide e innocue ma se infastidite possono diventare molto pericolose.

Il tank o il carro armato?



Rileggi la nuvoletta e rispondi alla domanda.



- Perché il tenente Stuart usa due espressioni diverse quando parla del carro armato?
- a) Perché quando parla con il colonnello usa la parola più corretta, cioè carro armato.
 - b) Perché si tratta di due armi da combattimento diverse.
 - c) Perché non c'è differenza di significato fra le due parole.

Le onomatopee

La parola onomatopea significa "parola che rappresenta un suono". Le onomatopee servono per inserire un suono all'interno di una poesia, di un racconto o di un fumetto. Di solito la forma delle onomatopee cambia a seconda della lingua che usiamo: un esempio è l'abbaiare del cane, che si trascrive in italiano con *bau bau*, in spagnolo con *guau guau* e in inglese con *woof woof*. Nei fumetti le onomatopee sono spesso uguali e con un significato preciso: servono per aiutare i lettori a capire meglio le storie. Nei fumetti di Corto Maltese, Pratt usa poche onomatopee e alcune in modo insolito.



15 Abbina le onomatopee al suono corrispondente. Attenzione: c'è un suono in più!



- sparo di pistola
- sparo di cannone del carro armato
- battere di tamburi
- battere i denti di paura
- spari di mitragliatrice

-
-
-
-

Non capisco... ma sei un buon amico



16 Dalla storia emergono alcune differenze tra i "bianchi" e gli indiani. Indica, secondo te, quali aspetti sono oggetto di confronto tra le due civiltà.

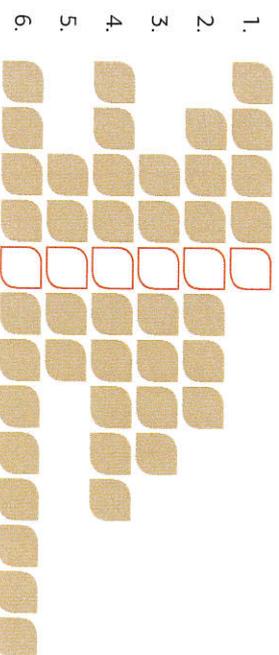


- il modo di suonare il tamburo
- l'idea della morte
- l'idea dell'amicizia
- la pratica della sepoltura
- l'uso della parola
- il modo di vestirsi
- l'espressione dei sentimenti

Indiani d'India o d'America?



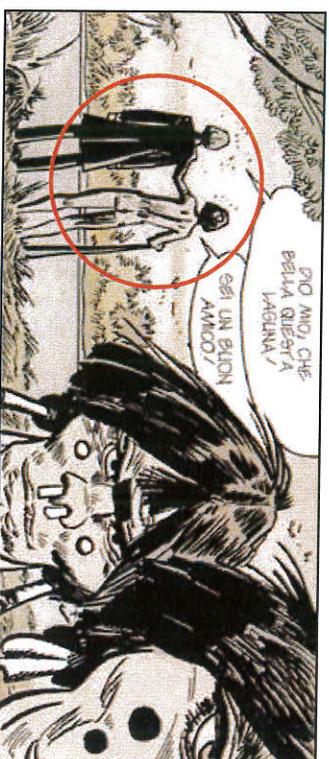
Durante il sogno del tenente Stuart ad un certo punto, per un gioco di parole, appaiono altri indiani rispetto a quelli che erano con lui. Per scoprire la parola più appropriata per chiamare gli amici del tenente completa il cruciverba e troverai la parola giusta nella colonna verticale evidenziata.



- Gli oggetti a cui si riferisce l'espressione evidenziata nella vignetta.
- Il nome del fiume lungo il quale si trova *La laguna dei bei sogni*.
- Della Germania.
- L'oggetto che il tenente stringe tra le mani in punto di morte.
- Quello verde d'Irlanda è chiamato "leprehaun".
- Il nome del reggimento di Robin Stuart.



18 Nonostante le diversità culturali, attraverso il gesto della mano sulla spalla Pratt esprime un messaggio di fratellanza. Quali altri gesti conosci che indicano cordialità o un buon rapporto tra due persone? Sono diversi da quelli italiani?



Proverbi di guerra

19 Ecco alcune espressioni proverbiali presenti nella storia che hai letto. Leggi le spiegazioni. Poi abbinai gli altri proverbi al significato corrispondente.

Non c'è peggior sordo di chi non vuol sentire.	Spesso chi non ascolta non lo fa perché non riesce a sentire ma perché non vuole sentire.
In amore come in guerra.	In questi due ambiti non c'è nessuna regola, tutto è lecito, tanto in amore quanto in guerra.
1. In tempo di guerra ogni buco è trincea.	a) Chi esorta gli altri a fare una guerra spesso non va a combattere.
2. Ai soldati i pericoli, ai generali l'onore.	b) Bisogna approfittare delle occasioni quando si presentano.
3. Uomo morto non fa guerra.	c) La guerra causa sempre miseria e malattie.
4. Arriamoci e partitel	d) Non basta un singolo episodio a fare una guerra.
5. Guerra, peste e carestia vanno sempre in compagnia.	e) Gli onori vanno sempre ai più potenti.

1. 2. 3. 4. 5.

Come una freccia

20 Leggi i fumetti e trova altre similitudini che esprimano la stessa idea, come negli esempi.

ANZI SÌ! TU... SAI? AVVICINATI PIÙ VICINO PERÒ LA MESSA!

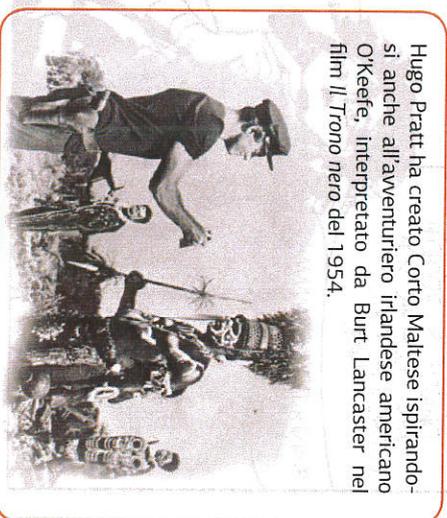
A UN OPORTO PIANO! DOME, UNA PESCOIA HO TRALTO CHE CHALDER CI QUAPRAGEE... MA FOI QUADRIKRE IL F PARTITO... ABBANDONANDO PER DAG... ANCHEZZ...

come i Funghi! come un treno.

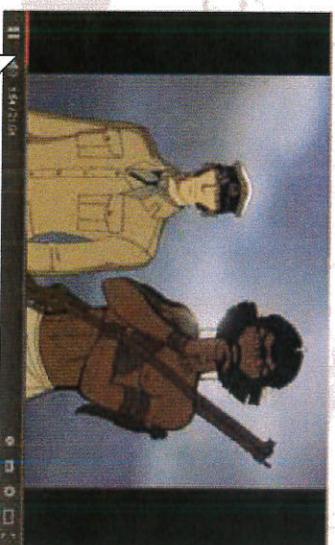
CURIOSITÀ

Il misterioso marinaio Corto Maltese raggiunge una fama mondiale, tanto che Hugo Pratt scrive alcuni romanzi sulle avventure del capitano sognatore e collabora ad uno spettacolo teatrale, con musiche di Paolo Conte. Numerosi poi sono i bellissimi film di animazione realizzati su Corto, tra questi i quattro titoli della nostra collana:

- *La laguna dei bei sogni*
- *... e di altri Romei e di altre Giuliette*
- *L'angelo della Finestra d'Oriente*
- *Côtes de Nuri e rose di Piccardia*



Hugo Pratt ha creato Corto Maltese ispirandosi anche all'avventuriero irlandese americano O'Keefe, interpretato da Burt Lancaster nel film *Il Trono nero* del 1954.



Allegati scaricabili

- Indice e Premessa (PDF 231 KB)
- Alcune pagine (PDF 2677 KB)
- La laguna dei bei sogni
versione audio
(MP3 5.448 KB, 1:20 min)

Sul sito di Edilingua (www.edilingua.it), nella sezione *materiali per studenti*, è possibile ascoltare in streaming e scaricare l'audio di *La laguna dei bei sogni*.

Il romantico avventuriero Corto Maltese è tradotto e pubblicato in tutto il mondo!

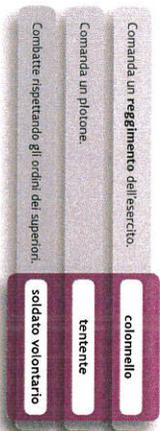


Il contesto

1. e, 2. b, 3. d, 4. a
2. 1. battaglia, 2. battaglia, 3. combattimento, 4. soldati

Prima di leggere la storia

1. incubi, 2. sogni premonitori, 3. sogni rivelatori, 4. sogni ad occhi aperti, 5. sogni consolatori
2. **Cultura sudamericana:** 1, 3, 4, 6
3. **Cultura sudamericana:** 2, 5



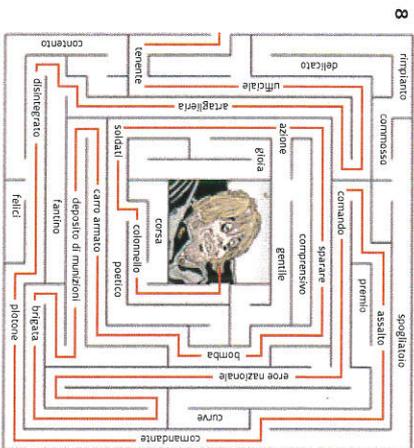
Ritorniamo sulla storia

1. Tenente Stuart, 2. Leighton, 3. Corto Maltese, 4. Evelyn, 5. Driscoll, 6. Rilke
1. No... nessuno si è stupito: tutti avrebbero voluto fuggire ma ci vuole più coraggio a vivere da vili che a morire da eroi; 2. Ah, eccovi, vorrei proprio sapere cosa ci fate qui voi due, a fissarmi continuamente...; 3. Noi non abbiamo il diritto di cambiare l'ordine delle cose... Se quest'uomo è morto vuoi dire che doveva finire così; 4. L'unica cosa che sappiamo di lui è questa uniforme degli "Artists rifles". I fiori silvestri copriranno la sua tomba e i suoi rimpianti.

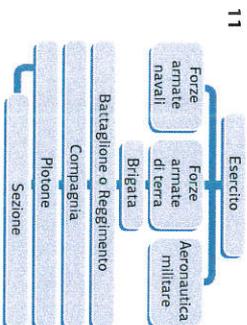
Per capire meglio

1. e, 2. a, 3. d, 4. g, 5. f, 6. b, 7. i, 8. c, 9. h
1. V, 2. F, 3. V, 4. V, 5. V, 6. F
3. Driscoll 5, Leighton 1, Rilke 4, Archer 3, Evelyn 2
4. **Nel sogno, invece...** 1. Stuart affronta il tank tedesco e lancia al suo interno una bomba a mano; 2. Il tenente combatte in modo valoroso e anche il nemico si complimenta per l'azione condotta; 3. Il tenente può restituire il denaro rubato perché ha vinto la scommessa fatta alle corse di cavalli; 4. Evelyn alla fine sceglie il tenente invece di Driscoll e lo raggiunge alla laguna.
1. d, 2. Sì, 3. a
1. a-c-d, 2. a-c-e, 3. b-d, 4. a-b-c-d
1. Corto Maltese, 2. Colonnello Leighton, 3. Archer, 4. Madre del tenente

Imparare l'italiano con Corto Maltese



9. 1. fantino, 2. lunghezze, 3. spogliatoio, 4. premio
10. 1. b (La parola *barco* si usa per indicare una grossa barca a vela da trasporto); 2. a (yaw), *iod-ida* in italiano, è il nome del tipo di barca che usa Corto Maltese)



12. 2. colonnello, 5. tenente, 9. soldato
13. 1.b, 2. a
14. c
15. 1. c, 2. e, 3. a, 4. b
16. a, b, d, f
17. 1. **C R O C I**
2. **O R I N O C O**
3. **T E D E S C O**
4. **D I S T I N T I V O**
5. **G N O M O**
6. **A R T I S T S R I F L E S**
18. Risposta libera
19. 1. b, 2. e, 3. d, 4. a, 5. c
20. Risposte possibili: 1. come il prezzemolo, 2. come un fulmine